

## توصيات بخصوص التعاون والمشاركة، في تقرير حقوق الشباب في المؤسسات

### الحقوق التي تتمتعون بها

لديك من الحقوق ما يتمتع به أي إنسان آخر حتى ولو لم يكن بإمكانك العيش في منزلك مع ذورك مثل جميع الأطفال بالنسبة لجميع الأطفال و الشباب بالمؤسسات توجد رسميا 10 حقوق أساسية حتى تكون بخير داخل المؤسسة، وعلى جميع الإلتزام بها. في البداية نود نحن في مجلس الإقليمي بولاية هيسن أن نخبرك بجميع الحقوق التي تتمتع بها، وصيغتها معدلة ومختصرة وبأمثلة مكملة رهن إشارتك

### بإمكانك أن تكون كما تود أن تكون

يمكنك أن تكون كما تود أن تكون، لكن عليك الأخذ بعين الإعتبار ألا يتسبب سلوكك أو مظهرك في الإنزعاج أو إساءة لأحد. والشرفون يأخذون بعين الإعتبار عادتك

## لا أحد يملك الحق في المساس بكرامتك..

- لا يسمح لأحد أن يقوم بمضايقتك أو بضرك أو باهانتك أو بتهميشك. والمشرفين والمشرفات يقومون بأخذ الحذر ألا يلحق بك أضرار نفسية أو جسدية. وكذلك ألا تساءل على غيرك. ويجب أن تتناسب العقوبات مع السلوك السيئ

## لديك الحق في التعلم

على المشرف أن يدعمك بخصوص الدراسة، والبحث بعد ذلك عن عمل يتناسب مع قدراتك الشخصية. إضافة إلى ذلك لديك الحق في ممارسة هوايتك ومواهبك المفضلة. وتوفير الإمكانية للحصول على ذلك

## لديك الحق في الاعتقاد

داء من السن الرابعة عشر، يمكنك إختيار المعتقد الذي ترغب بيه، ولا أحد يملك الحق في التضيق عليك في معتقدك. لديك الإختيار إذا ما كنت ترغب في الذهاب الى كنيسة أو دوور العبادة الأخرى. وأن تقرر بنفسك الديانة التي تريد تتبعها. ولا أحد يمكنه أن يرغمك أداء شعائر دينية، ما لم ترغب بها

## لديك الحق في التعبير عن نفسك كما تشاء

يمكنك أن تعبر عن نفسك بحرية مالم يكن ذلك مسيئاً للآخرين أو مساً بكرامتهم ومشاعرهم.

## لديك الحق في الوصول إلى المعلومة.

لديك الحق في الوصول إلى المعلومات، عن طريق (التلفاز، الراديو، الجرائد، الكتب، والحاسوب..) وعلى المربيين والمربيات أن يقوموا بدعمك مثلاً الإنترنت أن تكوّر على علم بطريقة التعامل معه. ويسمح لك بالاستعمال الإنترنت لأسباب تتعلق بالدراسة أو عمل. ويسمح لك كذلك بالاستعماله لأغراض شخصية بالنسبة لرسائل الإلكترونية والبريدية، لديك الحق في استقبال رسائلك الخاصة بك من دون أن يطلع عليها أحد. كما يمكنك القيام بإجراء مكالماتك الهاتفية من دون أن يزجك أحد

## هذا يخصك أنت ولا يخصني أنا

لديك الحق في الملكية الخاصة والتي بإمكانك حمايتها والإحتفاظ بها، بالإضافة إلى ذلك لديك الحق في الحصول على المساعدات المالية، مثلاً كالمصروف اليومي بقدر محددة مقابل الملابس. وذلك من طرف مصلحة الشؤون الشباب والأطفال، والتي لا يمكن سحبها منك أو الخفض من قيمتها من دون سبب استثناء؛ لا يجوز الاقتطاع من مصروفك اليومي مثلاً كعقوبة على عدم قيامك بواجب خدمة المطبخ

يسحب منك ما بحوزتك بين الحينة والأخرى في حالة عدم الإمتثال للقواعد الجاري بها العمل، أو عدم قدرتك على التصرف السليم. مثلاً يمكن أن يسحب منك هاتفك النقال في حالة احتوائه على أشياء ممنوعة، ويأخذ منك بشكل نهائي. يمكنك المطالبة باسترجاع ممتلكاتك التي تم أخذها منك على أبعد تقدير عند المغادرة

أنت تتمتع بما يكفي من الإستقلالية للمشاركة في اتخاذ القرار.

لديك الحق بما يتناسب مع سنك في المشاركة في الحياة اليومية في مؤسستك، وهكذا يمكنك المساهمة في اتخاذ القرار بشأن التصميم الداخلي والتخطيط للعلة والانتقال، وتنظيم الزيارات وأوقات الفراغ

ملجأك الذي لا تتعرض فيه للإزعاج

لديك الحق في مكان خاص يمكنك أن تلجأ إليه لتخلو بنفسك. في العادة يكون هذا المكان هو غرفتك الخاصة التي يمكنك أن تعتكف بها، وتحصل بداخلها على قليل من الهدوء، من دون أن يقتدم عليك أحد من إبن، وهكذا تتمتع بخصوصيتك وخلوتك. ويجب على كل المقيمين والمقيمات، المشرفين والمشرفات طرق باب الغرفة والانتظار حتى تسمع كلمة أدخل

## من يمكنك الإلتجاء إليه

يجب أن تتوفر كل مؤسسة على ممثل للمصالح الشخصية حيث يمكنك طلب المساعدة والتعبير عن رغباتك والتقدم بالشكايات • عند إقتضاء الأمر. يمكن أن يتخذ ه التمثيل للمصالح شكل متحدث للمجموعة أو مجلس المأوى الذي تكون قد ساهمت في اختياره. كما يمكنك بطبيعة الحال في كل وقت التواصل معنا في مجلس المأوى الإقليمي بهسن سواء بواسطة البريد، البريد الإلكتروني. ستجد بالصفحة الأخيرة عنوان المراسلة وكذلك البريد الإلكتروني. كما يمكنك الإلتجاء إلى إشراف المأوى المختص لمصلحة شؤون الأطفال والشباب. بالإضافة إلى ذلك وفي حالة وجود تساؤلات أو استفسارات بخصوص ما إذا احتجت إلى تحدث مع شخص من خارج مؤسستك فإنه بإمكانك الإلتصال بديوان المظالم أو ما يسمى الأمبودسمان. لحقوق الشباب والأطفال بهيسن. بيان الإلتصال تجدها بهذا لندليل

## إلى أين يمكنك التوجه بشكاياتك

وحيث أنه يهمننا كما يههم مؤسستك وأن تكون بخير وعلى ما يرام، فنحن نعتد على أن تقوم بإخبار ممثل مصالحك الشخصية أو مؤسستك وكتب إشراف المأوى، أو مكتب الشباب أو ديوان المظالم. أو أن نخبرنا نحن بهمومك ورغباتك، ومخاوفك حتى نتمكن في أسرع وقت ممكن من مساعدتك. يعتبر الجواب على تساؤلاتك واستفساراتك إجباريا

وفي الختام يعتبر من المهم بالنسبة لنا أن نخبرك أنك تتمتع بهذه الحقوق كما يتمتع بها باقي النزلاء. لذلك عليك أن تحرص على عدم المساس بحقوقهم أيضا. علاوة على ذلك فهذه مجرد توصيات عن حقوق المشاركة في اتخاذ القرار للأطفال والشباب. بالمؤسسات يتم تقرير من طرف اللجنة الإقليمية للشباب ويجب على المشرفين والمشرفات الإلتزام بها. إلا أنه يمكن الحد منها لأسباب تربوية وبيداغوجية. فمثلا يمكن للمشرف أن يدخل غرفتك من دون إذن في حالة وجود خطر عليك. هذه الفسحة التربوية تتيح الحد من حقوقك يجب ألا تستعمل بشكل تعسفي وتستعمل إلا في الأمور التي فيها خدمة لمصالحك وعلى المشرفين أن يقدموا في كل وقت وحين تبريرا لتصرفاتهم وقراراتهم المتصلة بك. كما أن العواقب لا يجب أن يتم اتخاذها بشكل تعسفي، أي تبعا للرغبة والمزاج وإنما يجب أن يتم تقديم تبرير لذلك وبشكل يتناسب مع ما قلته والأفعال التي قمت بها

يمكنك مراسلتنا على العنوان التالي

Landesheimrat Hessen  
Platter Straße 72-74  
65187 Wiesbaden  
info@landesheimrat-hessen.de

تعتبر مصلحة ديوان المظالم هي نقطة البداية، وهي المصلحة المكلفة بتلقي الشكايات وتقديم المشورة للأطفال والشباب، بولاية هيسن. الذين لديهم أسئلة أو مشاكل في إبطار ما يسمى بتقديم المساعدة للأطفال والشباب. والمدة الثامنة من قانون الشؤون الإجتماعية في حالة وجود صعوبات في التفهم أو مشاكل قانونية مع المكاتب المكلفة بمصلحة شؤون الشباب وكذا مع المؤسسات مكلفة بتقديم المساعدة للأطفال والشباب، فإن مصلحة ديوان المظالم تقدم المشورة والدعم للأطفال والشباب وذويهم

للمراسلة على العنوان التالي

Frank Dorsch-Irslinger  
Ombudsstelle für Kinder- und Jugendrechte in Hessen  
c/o hoffmans höfe  
Heinrich-Hoffmann-Str. 3  
60528 Frankfurt am Main  
E-Mail: info(at)ombudsstelle-kinderrechte-hessen.de